

TAXE PERÇUE	GORIZIA	SETTIMANALE - SPEDIZIONE IN ABBONAMENTO POSTALE
TASSA RISCOSSA	ITALY	GRUPPO II/70% - AUTORIZZAZIONE DIREZIONE PROVINCIALE
UREDNIŠTVO IN UPRAVA: REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE		RIVA PIAZZUTTA, 18 - 34170 GORIZIA - GORICA Tel. 0481/533177 - Fax 533177 - Pošni trn 11234499
PODUREDNIŠTVO:		Vicolo delle Rose, 7 - 34135 TRIESTE - TRST - Tel. 040/414646

## Dve simbolični dejanji v Sloveniji

Pretekle dni sta se dogodili v Sloveniji dve simbolični dejanji, ki je prav, da se ob njih ustavimo. Prvo je odprtje karavanškega predora, drugo pa prisega prvih slovenskih vojakov. Gre za dve simbolični dejanji.

Predor pod Karavankami ni prvi predor pod to verigo vzhodnih Alp. Že stara Avstrija je te gore predrla s predorom, ko je zgradila Bohinjsko železnico od Dunaja do Trsta skozi Soško dolino in Baško grapo. Takrat so zgradili dva predora pri Podbrdu in pri Jesenicah. Na uradno odprtje železnice se je pripeljal v Gorico sam »presvitli« cesar Franc Jožef. V soboto, 1. junija, je pa bilo drugače, predor za avtocesto so odprli brez izrednega slavlja, precej na tiho. Iz Beograda ni bilo nobenega predstavnika sedanje vlade, ki trdi o sebi, da je jugoslovanska vlada. Onkraj Hrvaške niso dogodka niti omenili. Ali so se uverili, da Slovenija ni več del FLRJ? A tudi ljubljansko Delo odprtju predora ni dalo poudarka, kot bi zaslužilo.

Od oblasti so bili navzoči s slovenske strani le predsednik vlade Lojze Peterle ter nadškof in metropolit Alojzij Šuštar, poleg nekaterih ministrov in duhovnikov. Na avstrijski strani je bilo podobno. Z Dunaja ni bilo predsednika vlade, iz Celovca ni bilo deželnega glavarja Haiderja, zastopal ga je le podpredsednik Kristof Zernatto. Rekli bi, da je vse odprtje bilo »in tono minore«.

Tolikšnemu omalovaževanju bi se človek ne čudil, če bi šlo za odprtje kake kravice poti, toda prometu so odprli predor, ki so o njem sanjali desetletja in gradili 60 mesecev in vanj vložili ogromno dolarjev. Seveda Beograd je ostal gluha, ker je predor delo Slovenije, saj je ta sama financirala vse stroške ob pomoči tujih posojil. Beograd ni prispeval niti dinarja. Nacistični krogi na Koroškem tudi niso navdušeni nad predorom, ker se bojijo slovenskega vpliva na koroške rojake. Tudi celoten politični položaj v Jugoslaviji ni kaj prida za kake nepolitične slovesnosti.

Pomen predora pa sta le dobro poudarila nadškof Šuštar, ki je predor blagoslovil, in predsednik Peterle. Nadškof je dejal: »Predor skozi Karavanke, ki so prej bolj meja in ovira za medsebojne stike, je znamenje nove medsebojne povezave, odprtosti in povabilo k boljšim odnosom med seboj. V tem pogledu je predor znamenje novih časov v novi Evropi in, upajmo, tudi novega mišljenja in novih ljudi.« Peterle pa je med drugim rekel: »Mudil sem se tudi na avstrijski strani predora... Tam nisem srečal nobenega sovražnika in tudi njim sem povedal, da tudi na naši strani ne bodo srečali nikogar s slabimi nameni. Predor je odprt za vse...«

Drugo simbolično dejanje je bila prisega slovenskih vojakov preteklo nedeljo. Po prisegi je poročevalec radia vprašal starejšega moža, kaj se mu zdi. Odgovoril je: »Dolgo sem služil pri vojaki in se boril, a za Slovenijo se nisem še boril.« To se je prvič v zgodovini zgodilo preteklo nedeljo: slovenski fantje so prvič prisegli, da bodo čuvali svobodno Slovenijo in se zanjo borili, če bo potrebno. Prisegi na Igu in v Pekrah je prisostvoval predsednik Kučan ter minister Janša poleg vojaških in drugih osebnosti ter staršev vojakov. Šlo je pa bolj za simbolično dejanje, saj je na Igu priseglo 150 vojakov, v Pekrah pa 120. V svojih govorih sta tako Kučan kot Janša predvsem poudarila, da se mladi vojaki ne usposablajo za vojno, temveč za mir. Ker pa je v Jugoslaviji zbranega preveč orožja, legalnega in nelegalnega, je dobro biti tudi pripravljen, še posebej če gre za naš obstoj.

Tu mi prihaja v spomin igra »Vojaški miserere«, ki jo je pred tolilikimi leti igralo Slovensko stalno tržaško gledališče na odru v Katoliškem domu v Gorici. Fantje so se borili za cesarja proti Turkom, za Avstrijo proti Napoleonu, prelivali so kri na Doberdovski planoti »za svobodo domovine,« kot so mislili. Želimo, da se jim nikoli ne bo treba z orožjem boriti za svobodno in suvereno Republiko Slovenijo.

K. Humar

## Prisegli so prvi slovenski vojaki

V nedeljo, 2. junija, so v obeh učnih centrih slovenske teritorialne obrambe, na Igu pri Ljubljani in v Pekrah pri Mariboru, prisegli prvi slovenski vojaki, ki tam služijo sedemmesečni vojaški rok, potem ko se je slovenski parlament odločil, da ne bo več pošiljal slovenskih fantov v Jugoslovansko ljudsko armado. Po zadnjih mariborskih dogodkih je le še »jugoslovanska armada«. Oblike slovenskih vojakov so maskirne barve in po kroju podobne ameriškim uniformam. Na cilindričnih pokrivalih nosijo značko, ki ima barve slovenske zastave in obliko Triglava. Uniforma častnikov pa je po kroju zelo podobna tisti, ki jo nosijo v Armadi, je pa temnejše barve.

V Mariboru je sicer še precej napeto. Po tragičnih dogodkih je slo-

vensko obrambno ministrstvo prepovedalo vojaškim osebam dostop v tiste slovenske tovarne, ki proizvajajo orožje in vojaški material; v mariborski tovarni tovornjakov TAM pa je zaseglo oklepneke, ki jih je Aramada (ta je sicer tudi precej denarja vložila v samo tovarno) menda že plačala. Kljub vojaškemu ultimatu, po katerem pa se ni zgodilo nič, Janša vztraja pri tem, da bodo vozila vrnjena šele, ko bodo obstajala trdna zagotovila, da jih JLA ne bo uporabila zoper Slovenijo.

V okolici Maribora je bilo izpraznjenih več podružničnih šol, v katere so se naselili pripadniki Teritorialne obrambe. Ob koncu tedna so se sicer končale letalske vojaške vaje, ki so potekale vsaj za ljubljance do-

## Nedeljski referendum v luči katoliških tednikov

V nedeljo, 9. junija, bomo vsi državljani poklicani na volišča zato, da izrazimo svoje mnenje, ali smo za neko majhno reformo v italijanskem političnem življenju. Gre za to, da povemo ali naj se na političnih volitvah oddajo lahko preference za štiri kandidate ali samo za enega oz. nobenega, saj preferenčni glas ni obvezen.

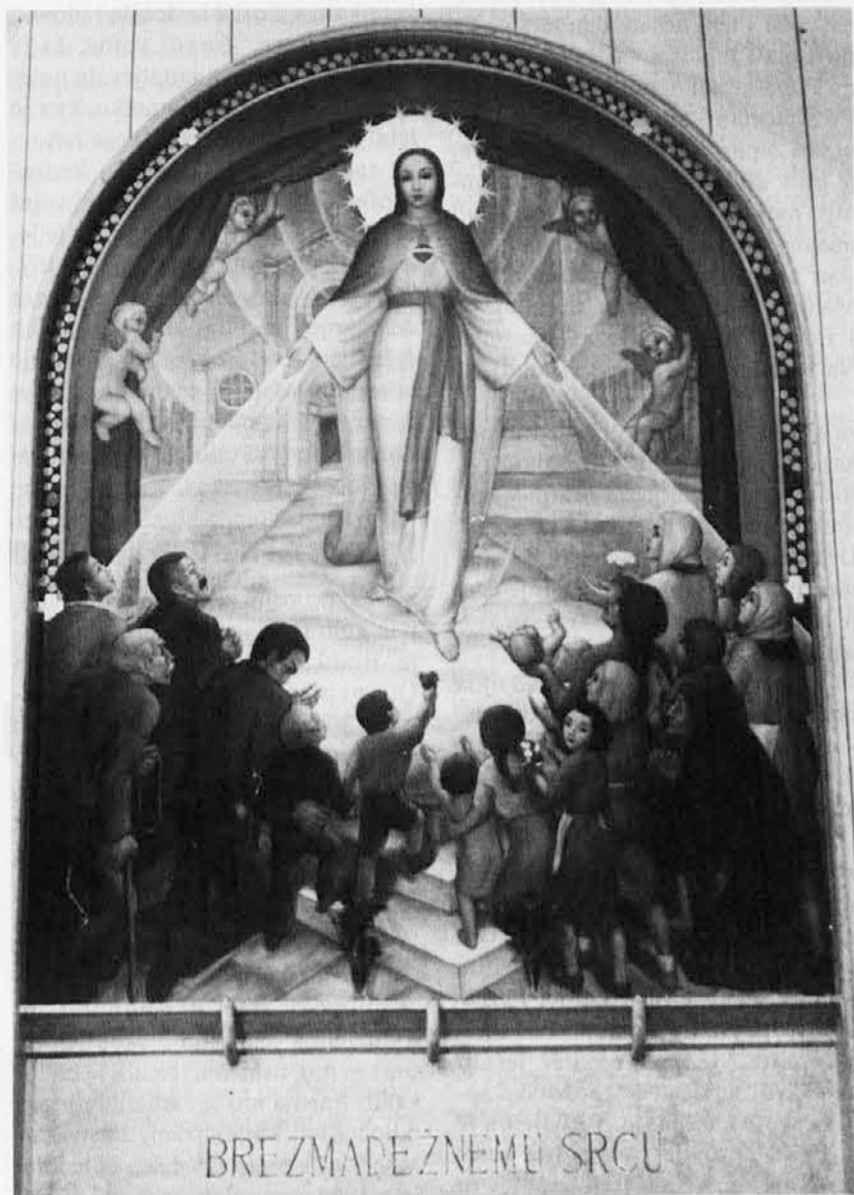
Kot znano politične stranke za ta referendum niso navdušene, če izvzamemo nekaj manjših strank. Zlasti so proti referendumu vsi socialisti, ki želijo, da bi referendum propadel; tudi demokristjani niso navdušeni in so izjavili, naj vsakdo glasuje po svoji vesti. Prav tako SSK ni dala nobenih smernic.

Nasproti temu zadržanju velikih strank stojijo katoliški tedniki in tudi razna druga javna občila. Pobudniki referenduma in omenjeni tedniki vidijo v zmagi referenduma začetek moralne prenove političnega življenja v državi. Z dosedanjim sistemom preferenc so se namreč ustvarjale klike politikov, ki so se kot mafija povezali v boju za oblast. S spretno propagando in z obljubami so pridobivali volilce za svojo kliko. V nekaterih krajih se je tudi z ustrahovanjem ustvarjala prava, strankarska mafija. Temu naj bo sedaj konec. Z odpravo preferenc bo volilec bolj prost pri izbiri kandidatov in manj podvržen disciplini ter propagandi svoje stranke. »Glasovati za zmanjšanje preferenc,« piše *Voice Isontina*, »pomeni vrniti državljanom pravico do celotne izbire oseb in programov in se izogniti tako tistim »trgovskim« kupčijam, ki so se pojavljale po vsakih volitvah.« Neki drugi časopis: »Referendum je strument, četudi majhen, da se omeji prevelika moč strankarskih aparatov in strankarskih interesov. Tudi to bo že nekaj,« zaključuje »Il Cittadino« iz Monze.

Na volilnicah bosta le dve vprašanji. Če si za reformo, prečrtaj DA (SI), če nisi, prečrtaj NE (NO).

kaj neopazno, po Janševih besedah pa naj bi bila že v teku nova, splošnejša in obširnejša vaja »Bedem 91«. Scenarij vaje predvideva, naj bi na dan D prišlo do oborožene agresije na Jugoslavijo, same priprave pa naj bi se začele 30 dni prej, kar sovпада z dnevom slovenske osamosvojitve.

V podporo osamosvojitvenim prizadevanjem pa so prejšnji petek Demosove stranke priredile na Kongresnem trgu v Ljubljani manifestacijo za mir, demokracijo in samostojno Slovenijo, na kateri so govorili vsi najvidnejši politiki iz Demosovih vrst. Zbor, ki pa je bil relativno slabo obiskan (sklican je bil takorekoč vrat na nos), so bojkotirale opozicijske stranke, z ugovorom (se nadaljuje na 2. strani)



Tone Kralj, Brezmadežno Srce Marijino, župna cerkev v Vrtojbi

## Skozi italijansko politiko

Iz tedna v teden se v italijanski politiki gotovo dogodi kaj novega. To sicer velja za vsako državo. In tudi če to novo ni tako pomembno in revolucionarno, pa je lahko vseeno zanimivo. Smo le nekaj dni od nedeljskega referenduma, ki sicer le delno buri duhove. Politične stranke se zanj kot take (razen nekaterih) sploh ne ogrevajo veliko. To velja še zlasti za predstavnike vlade oz. večinskih strank. Ministrski predsednik Andreotti je dejal, da referendum o tem vprašanju sploh ni pomemben, predsednik Krščanske demokracije De Mita je rekel, da je bedarija, socialistični tajnik Craxi, da je protustaven in podobno. Težko je reči, kako bodo na vse to — omenili smo le izjave najvidnejših predstavnikov vladne večine — odgovorili volilci. Možno je, da se ga sploh ne bo udeležilo zadostno število volilnih upravičencev, s čimer bi ostal — neveljaven. Lep zaključek...

Tudi predsednik republike je vedno dejaven, tako v svojih izjavah kot tudi v dejanjih. Posebej se je večkrat zadnje dni zaustavil ob petinštrideseti obletnici republike s praznovanjem 2. junija. In prav v ta okvir sodi tudi poteza, ob kateri se bomo pomudili.

### COSSIGA IMENUJE NOVE DOSMRTNE SENATORJE

Prav ob letošnjem prazniku republike je državni poglavar slovesno

razglasil imenovanje štirih dosmrtnih senatorjev (senatori a vita), ki jih po ustavi lahko — po pet — imenuje vsak predsednik republike. To v priznanje za visoke zasluge na socialnem, kulturnem in umetniškem področju. Vsekakor pa so taka imenovanja vedno tudi in predvsem politična. No, v istem tednu predsednik republike imenuje nove senatorje, papež pa nove kardinale. Rim to stran in onstran Tibere sta si bila spet v nečem edina!

Kdo pa so novi senatorji? To so predsednik vlade Giulio Andreotti, bivši notranji minister in Kolumbov raziskovalec Paolo Emilio Taviani, nekdanji socialistični prvak Francesco De Martino in vodilni predstavnik italijanske industrije in predsednik družbe Fiat Gianni Agnelli. Ne pozabimo še, da je pred kakim mesecem Cossiga imenoval za dosmrtnega senatorja tudi predsednika senata Giovannija Spadolinija. S tem je torej dosegel število pet, kot jih lahko imenuje. Vsekakor je ta zadnja izbira zanimiva. Šlo je najprej za izrazito politična imenovanja. Prva dva krijeta demokrščansko, tretji socialistično območje, predsednik senata pa laično stran. Edini »tehnik« je tu turinski voditelj največje avtomobilske dinastije v državi. Ne pozabimo še, da ima Agnelli v senatu že sestro (ki je bila večkrat

(se nadaljuje na 2. strani)



# Umetniku Milku Bambiču v slovo

Pred nedavnim smo v našem listu objavili intervju s slikarjem Milkom Bambičem. Kdo bi si tedaj mislil, da nas bo zapustil v tako kratkem času. 21. maja se je v katinarski bolnišnici kakor sveča, ki počasi dogoreva, izteklo njegovo zemsko življenje. Kdor je Bambiča poznal, ta ve, kaj smo z njim izgubili. Slikar, umetnostni kritik, publicist, ilustrator, oblikovalec, izumitelj, predvsem pa človek, ki se je znal priljubiti vsakomur. Dolga desetletja smo ga na Tržaškem srečevali na odprtih likovnih razstav. Ne vem, ali je bil njegov iskri pogled ali rahla ironija njegove besede ali pisane kravate, ki jih je tako rad nosil, kar je pustilo v meni vtis človeka polnega življenjskega elana.



Kralj Honolulu

## Koncert - srečanje v župniji Marije Kraljice sveta na Opčinah - Prispevek k spoznavanju med dvema narodnostima

Konec prejšnjega tedna je Dekliški pevki zbor Vesela pomlad na povabilo župnije Marije Kraljice sveta in tamkajšnjega cerkvenega pevskega zbora gostoval v cerkvi v ulici Carsia na Opčinah. Prvi stik s sosednjo župnijo so imeli pevci zbora Vesela pomlad lansko leto, ko so skupaj z italijanskim zborom pripravili večer Marijinih pesmi.

Letos je bil program širše zasnovan. Tako je zbor gostiteljev izvedel eno Beethovno skladbo, tri dela italijanskih avtorjev in Sanctus iz maše Missa Luba. Vodil ga je Pino Tomasi, glavni pobudnik in eden izmed organizatorjev koncerta-srečanja, kot ga je že lani sam poimenoval.

Naša dekleta so za uvod zapela Gallusovo Gloria, laus et honor, s katero so se poklonila spominu Jakoba Gallusa ob 400. obletnici njegove smrti. Sledili so trije večglasni kanoni sterejših avtorjev in dve polifonski skladbi sodobnih skladateljev Marcella Biombinija in Ivana Florjanca. Spored se je nadaljeval z rusko ljudsko «Pesem o miru» in Merkujevo «Jesus in ajdovska deklica», zaključil pa z dvema Marijinih pesmima. Topel aplavz, ki je nagradil dekleta za res imenitno, predvsem pa prijetno sveže izvajanje, je bil lepo priznanje in obenem spodbuda za nadaljnje pevsko izpopolnjevanje.

Po pozdravnih in zahvalnih besedah z obeh strani so pevke poklonile prijaznim gostiteljem še Arcadeltovo Ave Mario. Sledila je prijetna družabnost v bližnjih župnijskih prostorih.

Tudi letošnje pevsko srečanje med italijanskim zborom in skupino Vesela pomlad je torej izvenelo v prijateljskem duhu in ponovno dokazalo, da so podobni stiki med

Rodil se je v Trstu, 26. aprila 1905, kot sin veletrgovca. Najprej je obiskoval Ciril Metodovo šolo na Akvedotu, nato nemško realno v Trstu. Maturiral pa je na realki v Idriji. Že v zgodnjih šolskih letih se je navduševal za likovno izražanje, saj je že kot študent objavljал svoje ilustracije najprej v dijaškem časopisu Obzor, nato v Novem rodu. Ta ilustratorska dejavnost ga je spremljala vse življenje in nič čudnega torej, da je bil vodilni in najbolj domiselni ilustrator slovenskega tržaškega tiska.

Kakor številni drugi zavedni Slovenci, ki so delali v kulturi in prosveti, se je leta 1927 tudi Bambič, da bi se izognil zaporu in konfinaciji, umaknil v Ljubljano. Tu se je vpisal na arhitekturo, a mu takratne razmere niso dopustile, da bi študij dokončal. Iz tega obdobja so njegove ilustracije za dnevnik Jutro in list Skovir. Velik uspeh pa je Bambič imel z znakom za Radensko s tremi srci, ki je še vedno, po 60 letih, aktualen in zanimiv.

Posebno rad je risal za otroke. Tako dobimo njegove risbe v pomembnih knjigah in revijah. Od likovnih motivov mu je bil prav gotovo najljubši portret, a s svežo in sproščeno črto je v trenutku nastala tudi marsikatera duhovita karikatura.

Bambič je za svoje umetniško delo prejel več nagrad: od nagrade Mladinske matice za slikanico Kralj

dvema tu živečima kulturama vsakakor pozitivni in da gotovo predstavljajo veliko medsebojno obogatitev.

Majda Danev

## Glasbeni sprehodi v Gorici

V vrsti koncertov ob 200-letnici Mozartove smrti je brez dvoma izredno uspel koncert na prostem, v pevskem parku ob Soči, ki ga je priredilo društvo Mlada Gorica (Gorizia Giovane) zadnji dve nedelji v maju. Uresničili so za Gorico novo zamisel, koncert Mozartovih skladb so namreč organizirali na najbolj slikovitih legah obsoškega parka. Sodelovale so glasbene šole z Goriške: Istituto di musica, Slovenski center za glasbeno vzgojo Emil Komel, Glasbena matica in Glasbena šola iz Fare. Koncert je privabil res veliko število poslušalcev, ki so bili prijetno presenečeni že ob vstopu v park, pristrčno so bili namreč sprejeti in nato brezhibno vodeni po parku, da je lahko vsakdo nemoteno sledil točkam sporeda. Program je bil bogat, skladbe tako izbrane in razvrščene, da je poslušalec lahko užival tudi ob raznovrstnosti instrumentov. Izvajanje mladih glasbenikov je bilo nad pričakovanjem dobro. H kakovosti koncerta so brez dvoma zelo pripomogli gojenci Slovenskega centra za glasbeno vzgojo Emil Komel, ki so bili zadolženi za pet od skupnih dvanajstih točk sporeda. Sodelovali so s klavirskim kvartetom (s čembalom!), triom kljunastih flavt, zborčkom in solopecvi. Glasbena matica pa je sodelovala s svojim godalnim kvartetom. Poslušalci so se prijetno razpoloženi razhajali in se zaustavili na ploščadi ob izhodu, kamor so bili povabljeni na prijateljsko zakusko. Organizatorjem in izvajalcem naše priznanje!



Ena izmed zadnjih Bambičevih ilustracij. Otroška opera Trije muzikanti skladatelja Radovana Gobca

Honolulu, do Prešernove nagrade za življenjsko delo. Tudi kot likovni kritik je bil zelo aktiven. Dosti je pisal, saj si je vsak slovenski tržaški umetnik želel njegovo objektivno in strokovno oceno.

Zdaj v ulici delle Doccie, tam malo v hrib nad cerkvijo, kjer stoji hiša še od časov stare Avstrije, Bambiča ni več. A ostala bodo njegova dela in spomin nanj.

lo

## Gallusova proslava v Podgori

Podgorska cerkev, sredi katere je kraljevala velika slika Jakoba Petelina Gallusa, delo Hermana Kosiča, je v petek, 31. maja, odmevala od motetov in madrigalov tega skladatelja in je bila pretesna za veliko število poslušalcev, ki so jo napolnili do zadnjega kotička.

Po uvodnih besedah predsednice podgorskega društva Sabine Antonič je spregovoril predstavnik goriške Pokrajine, ki je gostom iz Argentine tudi izročil spominsko plaketo. Za goriško nadškofijo je potem pozdravil še msgr. Oskar Simčič.

Dr. Edo Škulj je imel krajšo predstavitev o Gallusu, njegovem življenju in delu, nakar je napovedal posamezne madrigale in motete ter jih občinstvu tudi približal v njihovi muzikalni vsebini. SPZ Gallus iz Buenos Airesa, KZ Gallus iz Kranja ter MePZ Podgora pa so se vrstili v izvajanju in poslušalca peljali skozi cerkveno leto ter vsak na svoj način interpretirali našega velikega renesančnega skladatelja.

Skupna pesem Ecce quomodo moritur justus pa je izvenela mogočno in hkrati religiozno ter na najbolj primeren način zaključila proslavo.

V drugem delu je SPZ Gallus iz Argentine zapel še štiri pesmi, med katerimi eno argentinsko, in je s svojim prodornim izvajanjem popolnoma osvojil občinstvo.

Argentinske goste so potem pozdravili še dr. Bernard Špacapan v imenu goriške občinske uprave, Marija Ferletič za SSO in Gianni Vezil za USCI. Prisotni pa so bili tudi občinski odbornik za kulturo Ziberna, pokrajinski odbornik Bressan ter podpredsednik izvršnega sveta občine Kranj.

Številni poslušalci, ki so od blizu in daleč prišli v Podgoro, so po končani prireditvi imeli priložnost pozdraviti zlasti Slovence iz Argentine, saj so med njimi mnogi imeli sorodnike ali znance.

Podgorci so potem gostujočim zborom in številnim osebnostim ter prijateljem pripravili večerjo pri Sirkovih v Podgori, kjer so za prijetno vzdušje poskrbeli člani ansambla

## Dvajsetletnica mednarodnih pisateljskih srečanj v Brezah na Koroškem

Gorska vas Breze nad Beljakom na Koroškem je za tri dni med 10. in 12. majem spet postala središče literarnega dogajanja. Že dvajsetič so se tu zbrali pisatelji iz različnih držav še nedavno na dva politična, ideološka in vojaška tabora razpolovljene Evrope. Skupni imenovalec letošnjega jubilejnega srečanja se je lapidarno glasil Evropa danes.

Predavatelji Klaus Colberg iz Zvezne republike Nemčije, György Timar iz Madžarske, Nova Juga iz Romunije, Ernest Dyczek iz Poljske, Avstrijec Franz Stimpfl s Koroškega, Švicar Heinz Stalder ter Lužiška Srba Benno Budar in Jurij Koch iz Nemčije so se evropskim vprašanjem približali vsak iz svojega zornega kota. Prevladovalo so trezne, kritične analize, v katere se je vmešala skrb zaradi negotovega in nejasnega položaja v postkomunističnih državah evropskega Vzhoda in Jugovzhoda. Lužiški Srbi Benno Budar je na primer opisal praznino, ki je zazijala po prevelikih pričakovanjih, katerim so nasledile nekdanje komunistične družbe po velikem političnem prevratu. Vseposvods se pojavljala razočaranja zaradi odsotnosti tako imenovane zahodne solidarnosti s postkomuni-

stičnimi družbami na Vzhodu, medtem ko je oblast nekdanjih komunističnih funkcionarjev zamenjala mnogo bolj subtilna oblast denarja. Eden najostrejših predavateljev je bil Poljak Ernest Dyczek, ki se je uprl zapostavljanju manjših evropskih literatur pri večjih narodih, kar je čisti imperializem na področju kulture.

Srečanje v Brezah je zanimivo tudi zato, ker prihaja na njem do izraza tisto, kar velja v velikih evropskih središčih za obrobno in malo pomembno. Avstrijec Franz Stimpfl je tako opozoril na razvejano uveljavljanje različnih avtorjev, ki pišejo v narečju, govoril pa je tudi o regionalizmu, o slovenski manjšini na Koroškem, o pomenu dvojezičnosti in večjezičnosti za kvalitetno duhovno oblikovanje družbe in njenih ljudi.

V tretje tisočletje Evrope je zbrane pisatelje v dobrem in slabem popeljal referat graškega univerzitetnega profesorja in strokovnjaka za računalništvo dr. Hermanna Mauerja. Govoril je o koncu »linearnega« kulturnega obdobja, ki se je uresničevalo v izumu, ki ga imenujemo pismenstvo in knjiga. Napovedal je dobo novih komunikacijskih sistemov, v katerih bo prišel optični člen informiranja bistveno do izraza. Računalniki pisatelje že uvajajo v nove večsmerno razvejane kompleksne načine mišljenja. Razumljivo je, da so prav ta izvajanja sprožila vrsto ugovorov, a tudi dokaj razgibano razpravo o perspektivah pisanja na prelomu iz drugega v tretje tisočletje po Kristusu.

V razpravah po posameznih referatih so sodelovali tudi slovenski udeleženci. Iz Ljubljane so prišli Jaro Dolar, France Filipič, Bogdan Pogacnik in Polonca Kovač, z Dunaja pa poleg Milene Merlak tudi avtor tega poročila. Navzoči pisatelji iz Zvezne republike Nemčije, Švice, Francije, Luksemburga, Italije, Madžarske, Poljske, Romunije, Avstrije in Slovenije so se za nameček udeležili še koncerta cerkvene glasbe v samostanski cerkvi v Millstattu, na katerem je moški pevski zbor Carinthia Ensemble, ki ga vodi Sepp Kolbitsch, nastopil tudi s tremi skladbami starega slovenskega komponista Gallusa - Petelina, ki je umrl pred točno štiristo leti v Pragi.

Lev Detela

## Skupna izdaja štirijezične knjige

Založbi Edizioni Braitan iz Krminu in Mohorjeva iz Celovca sta pred kratkim skupno izdali knjigo v štirih jezikih. Knjiga z naslovom »El scuviarzimi furlan / Scopririmi friulano / Ich bin ein Friulaner / Kako sem v sebi odkrival Furlana« je izšla v furlanskem originalu ter v italijanskem, slovenskem in nemškem prevodu. V knjigi opisuje nedavno umrli duhovnik Guido Maghet, ki je v zadnjih letih delal v Krminu, kako in pod kakšnimi pogoji je postal Furlan. Paralele do koroških Slovencev so očitne. Knjiga je že naprodaj.

## Nova knjiga Janka Ferka

Nova pesniška zbirka koroškega slovenskega pisatelja Janka Ferka je z naslovom »Sedim ob robu deževne kaplje« izšla pri Državni založbi Slovenije v Ljubljani. Knjiga je bila — ob sodelovanju Avstrijskega kulturnega inštituta v Zagrebu — že javno predstavljena v Ljubljani in Mariboru.





